



**Посібник урядових
програм Великої
Британії для
громадян України
та життя у Великій
Британії**

Передумови	3
Посібник урядових програм Великої Британії для громадян України та життя у Великій Британії	4
Програма сімейної візи для громадян України	4
Хто може подати заявку?	4
Хто входить до категорії найближчих членів родини та до розширеної родини?	4
Як подати заявку?	5
Які документи мені потрібні?	5
Як довго я можу залишатися у Великій Британії?	5
Чи потрібно платити, щоб подати заявку на сімейну візу для громадян України?	5
Візова програма «Домівки для українців»	6
Хто може подати заявку?	6
Чи мають діти право на участь у програмі та чи можуть вони подорожувати без батьків або законного опікуна?	6
Як знайти спонсора?	7
У мене вже є спонсор, що мені робити далі?	7
Як довго я залишатимусь у свого спонсора?	8
Що станеться, якщо стосунки з моїм спонсором зіпсуються?	8
Чи потрібно мені платити, щоб подати заявку на участь у програмі спонсорства (Домівки для України)?	8
Як довго я можу залишатися у Великій Британії?	8
Допомога в подорожі від Британського Червоного Хреста	9
Життя у Великій Британії	9
Велика Британія	9
Релігія	9
Водіння у Великій Британії	9
Центр зайнятості (Jobcentre Plus)	10
Ваші права при працевлаштуванні	10
Мінімальна заробітна плата	10
Робочі години	10
Статус зайнятості	11
Отримайте визнання вашої професійної кваліфікації у Великій Британії	11
Охорона Здоров'я	11
Контакти у надзвичайних ситуаціях	12
Оплата за рецепти лікарських засобів	12
Освіта	13
Вивчення англійської мови	13
Сучасне рабство і торгівля людьми	14
Домашнє насильство	14
Безпека дітей	15
Додаткова інформація	15
Додаток А. Подорож до Великій Британії	16
Додаток Б. Мапа служб підтримки біженців від Британського Червоного Хреста	18
Додаток В. Контактна інформація проекту	19

Цей посібник створено Британським Червоним Хрестом і Червоним Хрестом Чорногорії. Надана інформація є точною на момент публікації. Імміграційні правила часто змінюються, тож урядові програми Великої Британії можуть бути оновлені та може додаватися додаткова інформація. **Перейдіть на вебсайт уряду, щоб отримати останні оновлення. Подайте заявку на отримання візи за сімейною програмою для громадян України - GOV.UK (www.gov.uk)**

Передумови

Міжнародний рух Червоного Хреста та Червоного Півмісяця є найбільшою гуманітарною мережею, яка представлена в 192 країнах. Наша місія полягає в полегшенні людських страждань, захисті життя та здоров'я, захисті людської гідності, особливо під час збройних конфліктів та інших надзвичайних ситуацій.

Британський Червоний Хрест та Червоний Хрест Чорногорії разом працюють над новим проектом з надання українцям інформаційної підтримки перед прибуттям. Метою проекту є підтримка українців, які тікають від війни, шляхом надання практичної підтримки та інформації про життя у Великій Британії та про державні візові програми для українців.

Британський Червоний Хрест

Протягом понад 150 років Британський Червоний Хрест (БЧХ) був порятунком для людей, які опинились у кризовому становищі. Служба Британського Червоного Хреста для біженців, шукачів притулку та постраждалих від торгівлі людьми є найбільшою незалежною організацією підтримки біженців, шукачів притулку та постраждалих від торгівлі людьми у Великій Британії. У 2021 році БЧХ допоміг майже 30 000 біженців, шукачів притулку, мігрантів у критичних ситуаціях та їхніх утриманців. Ми допомагаємо біженцям пристосуватися до життя у Великій Британії, надаючи екстрену допомогу тим, хто зіткнувся з серйозними труднощами, а також надаємо інформаційну підтримку та спеціальні поради тим, хто освоюється в незнайомому місці.

Червоний Хрест Чорногорії

Червоний Хрест Чорногорії (ЧХЧ) був заснований у 1875 році як перше національне товариство Червоного Хреста на Балканах і 22-ге у світі. Червоний Хрест Чорногорії є унікальною, незалежною та добровільною гуманітарною організацією, яка діє на території Чорногорії як єдине визнане національне товариство Червоного Хреста в країні. Служби підтримки міграції та переміщення Червоного Хреста Чорногорії надають інтеграційну, психосоціальну та практичну підтримку, включаючи доступ до медичної допомоги, освіти та підтримку в працевлаштуванні.



Урядові програми Великої Британії для громадян України

Уряд Великої Британії оголосив про дві програми підтримки громадян України при приїзді до Великої Британії: Програма сімейної візи для громадян України (Family Scheme Ukraine) та Програма «Домівки для України» (Homes for Ukraine Scheme). Британський Червоний Хрест і Червоний Хрест Чорногорії не беруть безпосередньої участі в управлінні жодною з цих двох програм. Наступна інформація призначена для допомоги особам, які хочуть покинути Україну, особам, які мають друзів та (або) родину в Україні, або особам, які вимушено переміщені в регіоні.

Ви можете отримати юридичну консультацію з імміграційних питань до того, як заповните заяву або після прибуття до Великої Британії. Проект «Поради для українців» (Ukraine Advice Project) надає безкоштовну юридичну інформацію про візи до Великої Британії та правила щодо біженців. Ви можете зв'язатися з адвокатом онлайн через [проект «Поради для українців» у Великій Британії \(advice-ukraine.co.uk\)](https://advice-ukraine.co.uk).

Програма сімейної візи для громадян України

Хто може подати заявку?

Державна програма сімейної візи для громадян України відкрита для найближчих членів родини та для розширеної родини громадян Великої Британії та резидентів Великої Британії. Програма дозволяє вам подати заявку на возз'єднання з членом вашої родини у Великій Британії.

Хто входить до категорії найближчих членів родини та до розширеної родини?

Міністерство внутрішніх справ Великої Британії вважає, що до категорії найближчих членів родини входять ваші члени родини або члени родини вашої сім'ї, яка проживає у Великій Британії, а саме:

- дружина або цивільний партнер
- неодружений партнер (ви повинні спільно проживати та перебувати у відносинах як мінімум 2 роки).
- дитина віком до 18 років
- батько або мати (якщо вам менше 18 років)
- наречений, наречена або майбутній цивільний партнер

Міністерство внутрішніх справ Великої Британії вважає, що до категорії розширеної родини входять ваші члени родини або члени родини вашої сім'ї, яка проживає у Великій Британії, а саме:

- батько або мати (якщо вам більше за 18 років)
- дитина старше 18 років
- дідусь або бабуся
- онук/онука або онук/онука вашого партнера
- брат або сестра
- тітка або дядько
- племінник або племінниця
- двоюрідний брат або двоюрідна сестра
- теща або тесть, свекор або свекруха
- дідусь або бабуся з боку дружини або чоловіка
- брат або сестра з боку дружини або чоловіка

Як подати заявку?

Міністерство внутрішніх справ Великої Британії стверджує, що у випадку, коли ви подаєте заявку за межами Великої Британії, вам потрібно заповнити онлайн-форму заявки через інтернет. [Дізнайтеся більше про подачу документів на візу за сімейною програмою для громадян України на GOV.UK \(www.gov.uk\)](#)

Вебсторінка також доступна українською та російською мовами.

[Україномовна версія - Подання заяви за Програмою з допомоги сім'ям з України - GOV.UK \(www.gov.uk\)](#)

[Російськомовна версія - Подача заявлення по Программе помощи семьям из Украины - GOV.UK \(www.gov.uk\)](#)

Якщо ви перебуваєте за межами Великої Британії, ви повинні подати онлайн-заявку на участь у програмі з допомоги сім'ям з України. Потім вам потрібно буде записатися та відвідати візовий центр (VAC).

Якщо у вас є дійсний український паспорт, вам все одно потрібно буде заповнити онлайн-заяву, але вам не потрібно буде відвідувати візовий центр. Якщо у вас немає дійсного українського паспорта, вам потрібно буде записатися до візового центру.

Перегляньте відео Міністерства внутрішніх справ Великої Британії про [найкращі поради щодо подання заявок на візові програми Великої Британії для громадян України \(версія англійською мовою\) - YouTube](#); також доступно такими мовами:

Українська: [Найкращі поради щодо подання заявок на візові програми Великої Британії для громадян України \(україномовна версія\) - YouTube](#)

Російська: [Найкращі поради щодо подання заявок на візові програми Великої Британії для громадян України \(російськомовна версія\) - YouTube](#)

Які документи мені потрібні?

В інструкції Міністерства внутрішніх справ Великої Британії зазначено, що вам потрібно буде підтвердити свою особу. Це можна зробити, надавши підтвердження свого українського закордонного паспорта. Якщо у вас немає дійсного українського закордонного паспорта, вам потрібно буде записатися до візового центру. Знайдіть найближчий до вас [візовий центр на GOV.UK \(www.gov.uk\)](#)

Міністерство внутрішніх справ Великої Британії просить вас надати докази того, що ви відповідаєте вимогам програми. Ви можете підтвердити це, надавши докази спорідненості з членом вашої родини, які можуть включати офіційні документи, як-от свідоцтво про народження або свідоцтво про шлюб. Якщо у вас їх немає, ви все одно можете подати заяву та пояснити, чому у вас немає цих документів, наприклад, якщо вам довелося їх залишити, коли ви виїжджали.

Як довго я можу залишатися у Великій Британії?

Ви можете перебувати у Великій Британії до 3 років, протягом цього часу ви матимете право працювати, навчатися, користуватися національною системою охорони здоров'я, відвідувати школу, орендувати або купувати нерухомість та відвідувати безкоштовні уроки англійської мови.

Чи потрібно платити, щоб подати заявку на сімейну візу для громадян України?

Міністерство внутрішніх справ Великої Британії розглядає заявки на програму з допомоги сім'ям з України, і наразі вони безкоштовні. Вам не потрібно сплачувати доплату за імміграційні послуги з охорони здоров'я або плату за реєстрацію біометричних даних за цією програмою.

Вищенаведена інформація ґрунтується на вказівках Міністерства внутрішніх справ Великої Британії. Ви можете дізнатися більше про те, як подати заявку на отримання візи за сімейною програмою для громадян України, на сторінці [Apply for a Ukraine Family Scheme visa - GOV.UK \(www.gov.uk\)](#)

Вебсторінка також доступна українською та російською мовами.

[Україномовна версія - Подання заяви за Програмою з допомоги сім'ям з України - GOV.UK \(www.gov.uk\)](#)

[Російськомовна версія - Подача заявлення по Программе помощи семьям из Украины - GOV.UK \(www.gov.uk\)](#)

Щоб допомогти вам у поданні заявки на отримання візи за програмою з допомоги сім'ям з України або за спонсорською програмою (Домівки для України), Уряд Великої Британії переклав [зображення онлайн-заявки](#) українською та російською мовами.

Візова програма «Домівки для України»

Хто може подати заявку?

Урядова програма «Домівки для України» дозволяє громадянам України, які проживали в Україні до 1 січня 2022 року, подати заявку на приїзд до Великої Британії та проживання у спонсора Великої Британії або за фінансової підтримки уряду Шотландії чи Уельсу. Програми спонсорства урядів Шотландії та Уельсу наразі призупинені.

Настанови Міністерства внутрішніх справ Великої Британії стверджують, що для участі в програмі спонсорства для громадян України, ви повинні бути громадянином України або найближчим членом родини громадянина України, який подає заявку на участь у програмі спонсорства «Домівки для України». До найближчих членів родини належать чоловік/дружина або цивільний партнер; неодружений партнер (ви повинні проживати разом та бути у стосунках не менше 2 років); дитина віком до 18 років; батько або мати (якщо вам ще немає 18 років) і наречений(-а) або майбутній цивільний партнер.

Чи мають діти право на участь у програмі та чи можуть вони подорожувати без батьків або законного опікуна?

Так, Міністерство внутрішніх справ Великої Британії стверджує, що діти, які зараз перебувають за межами Великої Британії, можуть скористатися програмою для возз'єднання зі своїм батьком або матір'ю або законним опікуном, який наразі проживає у Великій Британії, якщо вони є спонсорами дитини. Програма також відкрита для дітей віком до 18 років, які не подорожують зі своїми батьками чи законними опікунами або не приєднуються до них, і які відповідають вимогам (якщо виконуються вимоги щодо права спонсора та згоди батьків чи законних опікунів).

Дізнайтеся більше на [сторінці «Домівки для України: рекомендації для батьків або законних опікунів \(діти та неповнолітні, які подають заяву без батьків\)» на GOV.UK \(www.gov.uk\)](#)

Вебсайт також доступний українською та російською мовами.

Україномовна версія [Житло для України - GOV.UK \(www.gov.uk\)](#)

Російськомовна версія [Жилье для Украины - GOV.UK \(www.gov.uk\)](#)



Як знайти спонсора?

Уряд Великої Британії має список волонтерських організацій та організацій громадського сектору, які здійснюють програми, що надають підтримку людям, які приїжджають з України, і допомагають знайти спонсорів у Великій Британії. Ці організації можуть допомогти вам знайти спонсора та надати більше інформації про те, що означає жити зі спонсором у Великій Британії. Вони не є імміграційними консультантами і не можуть гарантувати, що знайдуть вам спонсора у вибраному вами місці.

Вам наполегливо рекомендується знайти спонсора, якого ви знаєте особисто або через державний список. Наразі до списку входять регульовані організації у Великій Британії, опубліковані на вебсайті уряду Великої Британії:

- Citizens UK (через USPUK) <https://www.citizensuk.org/campaigns/refugees-and-migrants-welcome/communities-for-ukraine/>
- Reset <https://resetuk.org/about/ukraine>
- World Jewish Relief <https://www.worldjewishrelief.org/ukraine-faqs>
- Love Bristol <https://www.lovebristol.org/ukraine-project>
- Refugees at Home <https://www.refugeesathome.org/>

Ви можете отримати доступ до актуального державного списку на сайті GOV.UK (www.gov.uk) [Офіційні постачальники послуг: організації, які можуть допомогти гостям з України знайти спонсорів у Великій Британії.](#)

Вебсторінка також доступна українською та російською мовами.

Україномовна версія [Офіційні постачальники послуг: організації, які можуть допомогти гостям з України знайти спонсорів у Великій Британії - GOV.UK \(\[www.gov.uk\]\(http://www.gov.uk\)\)](#)

Російськомовна версія [Официальные поставщики услуг: организации, которые могут помочь гостям из Украины найти спонсоров в Великобритании - GOV.UK \(\[www.gov.uk\]\(http://www.gov.uk\)\)](#)

Британський Червоний Хрест і Червоний Хрест Чорногорії тісно співпрацюватимуть із організацією «Refugees at Home», зареєстрованою у Великій Британії як благодійна організація та регульованим британським агентством підбору спонсорів. Організація «Refugees at Home» розглядатиме запити українських біженців, які зараз перебувають у Чорногорії, щоб узгодити їх зі спонсорами у Великій Британії. Якщо ви бажаєте подати заявку до організації «Refugees at Home», щоб знайти спонсора, скористайтеся наведеною нижче [онлайн-формою заявки](#).

У мене вже є спонсор, що мені робити далі?

У настановах Міністерства внутрішніх справ Великої Британії зазначено, що якщо у вас є спонсор, який відповідає вимогам, ви або ваш спонсор можете заповнити заявку на отримання візи за програмою спонсорства (Домівки для України). Заявку треба заповнити для кожного окремого заявника.

Дізнайтеся більше про відповідність вимогам і як подати заявку на сторінці GOV.UK (www.gov.uk) [Подання заяви на отримання візи за українською програмою спонсорства \(«Домівки для України»\)](#)

Вебсторінка також доступна українською та російською мовами.

Україномовна версія [Подання заяви на отримання візи за Українською програмою спонсорства \(«Дім для українців»\) - GOV.UK \(\[www.gov.uk\]\(http://www.gov.uk\)\)](#)

Російськомовна версія [Подача заявлений по Украинской спонсорской программе \(«Дом для украинцев»\) - GOV.UK \(\[www.gov.uk\]\(http://www.gov.uk\)\)](#)

Як довго я залишатимусь у свого спонсора?

У настановах Міністерства внутрішніх справ Великої Британії чітко зазначено, що спонсор зобов'язаний надати житло щонайменше на шість місяців. Якщо громадян України є молодшим за 18 років і не подорожує з одним із батьків або законним опікуном або не має наміру приєднатися до нього у Великій Британії, проживання та підтримка повинні бути надані протягом трьох років або доки їм не виповниться 18 років.

Спонсорство має тривати щонайменше 6 місяців.

Що станеться, якщо стосунки з моїм спонсором зіпсуються?

Ваші конкретні права та правоможності НЕ пов'язані зі спонсором Великої Британії, який допоміг вам приїхати до Великої Британії. Якщо ваші відносини зі спонсором Великої Британії зіпсуються, ви не втратите візу та правоможності. Місцеві органи влади проконсультують вас щодо варіантів і допоможуть знайти альтернативне житло.

Чи потрібно мені платити, щоб подати заявку на участь у програмі спонсорства (Домівки для України)?

Відповідно до уряду Великої Британії, подати заявку на участь у програмі спонсорства (Домівки для України) можна безкоштовно. Вам не потрібно сплачувати доплату за імміграційні послуги з охорони здоров'я або плату за реєстрацію біометричних даних за цією програмою.

Як довго я можу залишатися у Великій Британії?

Ви можете перебувати у Великій Британії до 3 років, протягом цього часу ви матимете право працювати, навчатися, користуватися національною системою охорони здоров'я, відвідувати школу, орендувати або купувати нерухомість і відвідувати безкоштовні уроки англійської мови.

Наведена вище інформація ґрунтується на вказівках Міністерства внутрішніх справ Великої Британії. Ви можете дізнатися більше про програму [«Домівки для України»: питання та відповіді на сайті GOV.UK \(www.gov.uk\)](http://www.gov.uk)

Сторінка також доступна українською та російською мовами.

Україномовна версія [Програма «Житло для України»: Питання та відповіді - GOV.UK \(www.gov.uk\)](http://www.gov.uk)

Російськомовна версія [Программа «Жилье для Украины»: Часто задаваемые вопросы - GOV.UK \(www.gov.uk\)](http://www.gov.uk)

Допомога в подорожі від Британського Червоного Хреста

Британський Червоний Хрест пропонуватиме допомогу в подорожі особам, які тікають від конфлікту в Україні, відповідно до нашої поточної служби допомоги в подорожі для возз'єднання сімей біженців. Послуга доступна лише особам, які перебувають за межами України, неповнолітнім без супроводу, сім'ям, у складі 3-х або більше членів сім'ї, або за обставин, коли особи не можуть прийняти відповідні заходи через особливу вразливість або особливі медичні потреби. Члени сім'ї, які подорожують повинні мати дійсні візи для поїздки до Великої Британії за програмами «Допомога сім'ям з України» або «Домівки для України». Щоб дізнатися більше про послугу, напишіть на електронну адресу: UkraineTravelAssistance@redcross.org.uk.

Життя у Великій Британії

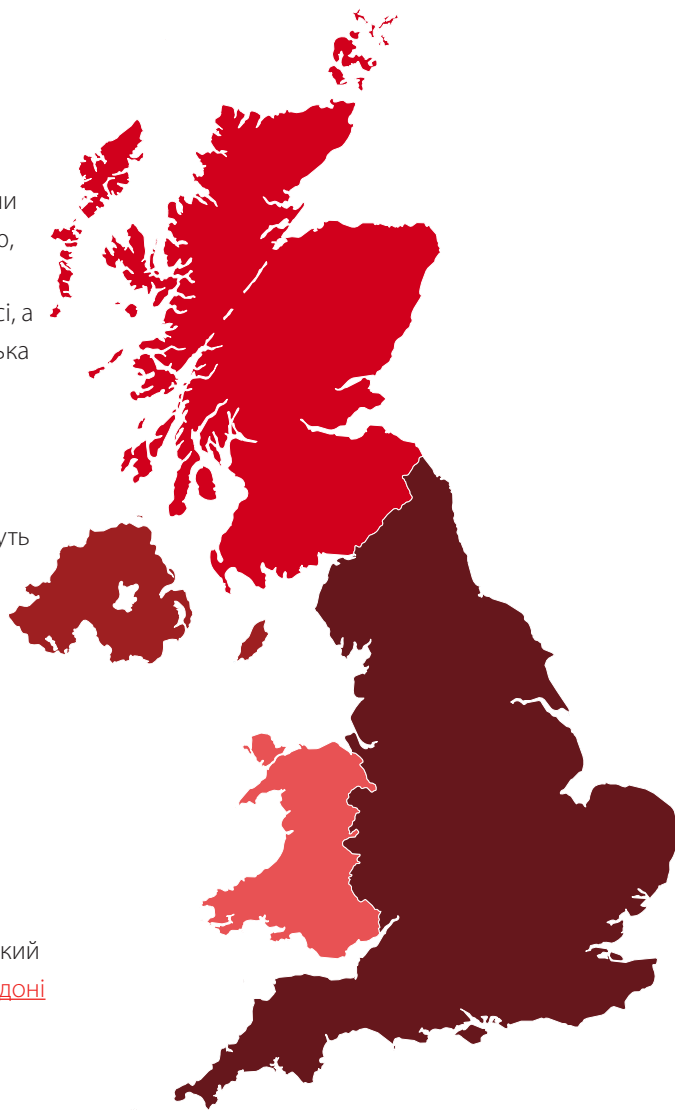
Велика Британія

Сполучене Королівство Великої Британії складається з Шотландії, Уельсу, Англії та Північної Ірландії. Населення країни становить 67 мільйонів чоловік. Англійська є офіційною мовою, нею розмовляють у всіх регіонах Великої Британії. Валлійська мова також широко використовується та викладається в Уельсі, а також існують інші визнані регіональні мови, такі як шотландська гельська, шотландська, ірландська/гельська та корнська.

Велика Британія є багатонаціональною та мультикультурною країною, яка дотримується цінностей свободи, верховенства права та взаємної поваги, де люди з різним походженням живуть і працюють разом.

Релігія

Найбільшою релігією у Великій Британії є християнство, її сповідують 33,2 мільйона людей (що складає 59% населення). Другою за чисельністю релігією є іслам, який налічує 2,7 млн осіб (5% населення). Приблизно чверть населення Великої Британії не сповідує жодної релігії. Ви можете легко знайти місця богослужіння. Такі групи, як [«Inter Faith Network»](#) для Великої Британії, можуть допомогти вам знайти місце богослужіння, наприклад місцеву церкву, мечеть або буддійський храм. [Українська Католицька Єпархія Пресвятої Родини в Лондоні](#) може надати інформацію про українські католицькі церкви у Великій Британії.



Водіння у Великій Британії

Щоб керувати транспортним засобом на дорогах Великої Британії, ви повинні мати повне водійське посвідчення та дійсне автостраховання. Якщо у вас є повне посвідчення водія, видане в Україні, ви можете використовувати це посвідчення у Великій Британії для керування невеликими транспортними засобами (такими як мотоцикли, автомобілі та транспортні засоби вагою до 3500 кг або до 8 пасажирських місць) протягом року. Посвідчення має бути дійсним і відповідати транспортному засобу, яким керують. Щоб продовжувати керувати автомобілем після зазначеного періоду, ви повинні отримати тимчасові водійські права та скласти іспит з водіння у Великій Британії до закінчення 12 місяців. Дізнайтеся більше про водіння у Великій Британії на сайті GOV.UK (www.gov.uk) [Водійські права](#)

Центр зайнятості (Jobcentre Plus)

Місцевий [центр зайнятості](#) – це державне агентство з працевлаштування та служба соціального захисту, яка допомагає людям знайти роботу. Центр зайнятості надає безкоштовні консультаційні послуги з працевлаштування, доступ до можливостей навчання та вказівки до надійних партнерських організацій для підтримки спеціалістів. Центр зайнятості також надає допомогу людям, які є безробітними або непрацевдатними через стан здоров'я чи інвалідність. Центр зайнятості має загальнодоступні комп'ютери, які допоможуть вам у пошуку роботи, а офіси можна знайти в більшості міст і деяких селищах Великої Британії.

Коли ви приїдете до Великої Британії, зареєструєтесь у центрі зайнятості і вам призначать фахівця з працевлаштування. Ви регулярно зустрічатиметесь з фахівцем з працевлаштування, і він надаватиме вам підтримку, щоб розвивати свої навички та досліджувати різні варіанти роботи та можливості навчання. Якщо ви інвалід, консультант з питань інвалідності може підтримати вас і допомогти отримати правильну підтримку та відповідну роботу.

Ваші права при працевлаштуванні

Кожен має право на справедливе ставлення на роботі. Чоловіки та жінки мають рівні права та обов'язки. Ви маєте право працювати в безпечних умовах та не зазнавати погроз, насильства та переслідувань з боку вашого роботодавця, колег або клієнтів. Роботодавці зобов'язані поважати потреби своїх співробітників, якщо це не заважає їм виконувати роботу, на яку вони були найняті. Закон забороняє дискримінувати будь-яку людину, яка претендує на посаду або робоче місце, на підставі статі, раси, релігійної приналежності, офіційного шлюбу або громадянського партнерства, інвалідності, віку, сексуальної орієнтації чи вагітності.

Мінімальна заробітна плата

Кожен роботодавець повинен платити своїм працівникам мінімальну ставку за годину. З квітня 2022 року мінімальна ставка на годину наведена нижче, однак вони можуть змінюватися:

- для осіб віком від 23 років - £9,50
- від 21 до 22 років - £9,18
- від 18 до 20 років - £6,83
- до 18 років або стажерам £4,18

Робочі години

Зазвичай, у середньому, ви можете працювати максимум 48 годин на тиждень. Якщо вам менше 18 років, ви не можете працювати більше 8 годин на день або 40 годин на тиждень.

Ваше посвідчення особи (наприклад, ідентифікаційна картка чи паспорт) має залишатися у вас. Роботодавець не має права зберігати його у себе. Коли ви влаштовуєтеся на роботу, ви також повинні отримати трудовий договір або трудову угоду. Терміни та умови вашої роботи мають бути відображені у трудовому договорі. Уважно прочитайте свій трудовий договір перед тим, як підписувати. За потреби зверніться до перекладача.

Статус зайнятості

У Великій Британії є три основні типи статусу зайнятості:

- Штатні працівники користуються всіма трудовими правами за дотримання низки умов (наприклад, щоб мати деякі види прав, потрібен безперервний стаж на одному місці протягом певного періоду часу) і мають обов'язки перед роботодавцем.
- Працівники, що користуються низкою основних трудових прав (на мінімальну заробітну плату або прожитковий мінімум, оплата відпустки та захист від дискримінації), але мають більшу свободу стосовно того, коли, скільки і де працювати.
- Самозайняті працівники не мають трудових прав, але користуються повною свободою стосовно того, як і коли їм працювати.

Дізнайтеся більше про статус зайнятості у Великій Британії на сторінці [Статус зайнятості: Огляд - GOV.UK \(www.gov.uk\)](http://www.gov.uk)

Отримайте визнання вашої професійної кваліфікації у Великій Британії

Якщо ви маєте професійну кваліфікацію, вам потрібно буде офіційно визнати цю кваліфікацію, якщо ви хочете працювати за професією, яка регулюється у Великій Британії. Кваліфікація повинна бути визнана відповідним регулятивним органом для вашої професії. Вам потрібно буде це зробити, навіть якщо ви виконуєте тимчасову або одноразову роботу. Британський центр професійних кваліфікацій (UK CPQ) — це безкоштовна служба, яка може надати вам інформацію, яка допоможе отримати визнання ваших кваліфікацій у Великій Британії.

Дізнайтеся більше про те, чи регулюється законом ваша професія, а також про вимоги до вступу на сайті Британського центру професійної кваліфікації <https://cpq.ecctis.com/>.

Охорона здоров'я

У Великій Британії існує фінансована урядом універсальна система охорони здоров'я під назвою Національна служба охорони здоров'я (National Health Service або скорочено NHS). Національна служба охорони здоров'я Великої Британії складається з низки систем охорони здоров'я, що фінансуються державою. До них входять Національні служби охорони здоров'я (Англія), NHS Шотландії, NHS Уельсу і Охорона здоров'я та соціальна допомога у Північній Ірландії.

У Великій Британії лікар загальної практики, широко відомий як «GP», є першим лікарем, до якого ви зазвичай звертаєтеся у зв'язку з рутинними проблемами зі здоров'ям. Лікар загальної практики може надати медичну консультацію, поставити діагноз і призначити ліки. Лікар загальної практики може бути вашою першою особою для звернення через проблеми із фізичним і психічним здоров'ям. Якщо ви відчуваєте занепокоєння, депресію або не можете впоратися, повідомте про це свого лікаря, щоб він міг надати вам підтримку для психічного здоров'я. Лікар загальної медичної практики також відповідає за координацію та планування догляду за вашим здоров'ям протягом вашого життя, та може скерувати вас у лікарню для одержання вузько спеціалізованих медичних послуг. Кожен має право зареєструватися у лікаря загальної практики, і вам не потрібні підтвердження адреси, імміграційного статусу, посвідчення особи чи номер NHS (вас можуть попросити надати посвідчення особи, але це не обов'язково).

Ми наполегливо рекомендуємо вам зареєструватися у лікаря загальної практики якомога швидше після прибуття. Ви також можете зареєструватися тимчасово, якщо плануєте перебувати у цій місцевості більше 24 годин, але менше 3 місяців.

Дізнайтеся більше про реєстрацію у лікаря загальної практики:

Англія: [Як зареєструватися в лікарні загальної практики - NHS \(www.nhs.uk\)](http://www.nhs.uk)

Північна Ірландія: [Ваш місцевий лікар \(GP\) |](#)

Шотландія: [Реєстрація в лікарні загальної практики - Українська | Переклади \(nhsinform.scot\)](#)

Уельс: [Святилище | Здоров'я та добробут \(gov.wales\)](http://gov.wales)

Контакти для надзвичайних ситуацій

Здоров'я

Телефонуйте за номером екстреної допомоги **999**, якщо хтось серйозно хворий або поранений, або його життя знаходиться під загрозою. Якщо з вами стався серйозний нещасний випадок, який потребує негайної медичної допомоги, вам потрібно звернутися до найближчої лікарні, де є відділення невідкладної допомоги (A&E). Якщо вам потрібна медична допомога, коли лікарня загальної практики закрита, або у вас виникла невідкладна проблема зі здоров'ям і ви не знаєте, що робити, ви можете зателефонувати за номером 111, щоб отримати консультацію щодо стану здоров'я. Під час звернення до екстрених і не екстрених служб, ви можете, за потреби, попросити послуги перекладача.

Поліція

У екстрених випадках ви можете викликати поліцію. **Телефонуйте 999**, якщо:

- ви стали жертвою нападу або стали свідком злочину, що відбувається просто зараз
- комусь загрожує безпосередня небезпека або шкода
- майну загрожує пошкодження
- відбувається серйозне порушення громадського порядку

Телефонуйте у поліцію за номером 101 у не термінових випадках.

Оплата за рецепти лікарських засобів

Як правило, в Англії існує невелика плата за ліки по рецептам, яку вам доведеться заплатити в аптеці під час отримання ліків. Однак, виписані лікарем ліки будуть надані вам безкоштовно, якщо ви відповідаєте певним критеріям. У залежності від того, у якій місцевості Великої Британії ви живете, критерії на отримання безкоштовних лікарських засобів можуть дещо відрізнятись, але, як правило, ліки є безкоштовними для осіб:

- віком 60 років і старших
- віком 16 років і молодших
- віком від 16 до 18 років, котрі навчаються на денній формі навчання
- вагітним жінкам (або жінкам, котрі народили дитину протягом попередніх 12 місяців)
- усім пацієнтам стаціонару у лікарні NHS
- що проживають у Північній Ірландії, Шотландії чи Уельсі

Цей список не є вичерпним; ліки також будуть надаватись безкоштовно, якщо особа страждає на певні конкретні захворювання або має інвалідність.



Освіта

Система освіти у Великій Британії поділяється на чотири основні частини: початкову освіту, середню освіту, подальшу освіту та вищу освіту. Навчання для дітей є безкоштовним. Діти зобов'язані отримати початкову та середню освіту, яка триває приблизно з 5 років до 16 років. У Великій Британії кожна школа має свою територіальну зону для відвідування. Вам потрібно буде звернутися до школи та заповнити форми, перш ніж ваша дитина зможе почати навчання.

На більшості території Великої Британії навчальний рік починається у вересні і закінчується в липні на час літніх канікул. У Шотландії навчальний рік починається в серпні і закінчується в червні. Протягом навчального року шкільні канікули відбуваються кожні шість тижнів і тривають від 1 до 2 тижнів. Навчальний тиждень триває з понеділка по п'ятницю. Зазвичай навчальний день триває з 9:00 до 15:00 години, але може відрізнятись в залежності від школи.

Ви можете знайти інформацію в інтернеті про те, як подати заявку на подальшу освіту, стажування, онлайн-курси, фінансування та можливості волонтерства.

- Англія, Національна служба професійної кваліфікації www.nationalcareers.service.gov.uk
- Шотландія, Мій світ роботи www.myworldofwork.co.uk/learn-and-train
- Уельс, Кар'єра в Уельсі www.careerswales.gov.wales
- Північна Ірландія, Служба NI Direct www.nidirect.gov.uk/campaigns/careers
- Національні курси вищої освіти <https://www.prospects.ac.uk/>
- Стажування <https://www.gov.uk/topic/further-education-skills/apprenticeships>
- Безкоштовні онлайн-курси: Skillshare; LinkedIn Learning; Coursera; EDX; Khan Academy; Udemu

Вивчення англійської мови

Курси ESOL (англійська для носіїв інших мов) пропонуються в коледжах, громадських центрах і бібліотеках по всій Великій Британії. Ви можете знайти заняття, які проводяться вдень і ввечері.

Курси коледжів ESOL мають сертифікати, які дають змогу отримати формальну кваліфікацію та вважаються важливими для отримання подальшої освіти та навчання. Можливо, вам доведеться почекати деякий час, щоб потрапити на ці курси, залежно від того, коли ви приїдете, оскільки на ці курси можуть бути довгі списки очікування.

Громадські курси ESOL проводяться в більшості міст. Хоча іноді записатися на громадські курси може бути легше, наявність списку очікування залежатиме від місця та рівня попиту на них. Місцевий орган влади повинен мати список усіх доступних у вашому регіоні курсів ESOL.



Сучасне рабство і торгівля людьми

Сучасне рабство та торгівля людьми є глобальною проблемою, яка може торкнутися людей будь-якого віку, статі та раси та включає низку різних форм експлуатації. Експлуатація відбувається, коли хтось заробляє гроші, змушуючи когось робити щось за поганих обставин. Це примушення може бути непомітним, як-от обман, погрози чи борг, який потрібно повернути. Тому люди не завжди бачать себе жертвами експлуатації. Існує багато видів експлуатації: наприклад, примусова робота, як-от у сфері громадського харчування, сільського господарства, проституції чи жебрацтва. Ми також вважаємо експлуатацією, коли когось примушують до злочинних дій, таких як вирощування або продаж наркотиків; працювати в домашньому господарстві в дуже поганих умовах або продавати свої органи.



Люди, які рятуються від конфлікту, часто опиняються під більшим ризиком, тому дуже важливо, щоб ви та ваша родина залишалися в безпеці. Дізнайтеся більше про поради щодо безпеки для сімей, які рятуються від конфліктів, і поради щодо боротьби з торгівлею людьми на сторінці [Допомога українським біженцям у Великій Британії | Британський Червоний Хрест](#)

Люди, які прибувають до нової країни, не розмовляють мовою, не мають соціальної підтримки та шукають способи заробити, також можуть піддаватися більшому ризику. Для отримання додаткової інформації про безпеку у Великій Британії та про те, як отримати підтримку, якщо щось піде не так, відвідайте сторінку «Stay Safe in UK-STOP The TRAFFIK» на сайті: <https://www.stophetraffik.org/landing-page/stay-safe-uk/>

Якщо ви або ви вважаєте, що хтось інший зараз є жертвою торгівлі людьми, зв'яжіться з наступними організаціями:

- Польща – телефон довіри La Strada Poland Helpline: (+48) 22 628 99 99
- Угорщина – телефон довіри National Hotline: (+36) 06 80 / 20 55 20
- Молдова – телефон довіри La Strada Moldova: (+373) 0800 77 777
- Румунія – гаряча лінія проти торгівлі людьми: (+40) 0800 800 678
- Словаччина – кризовий центр Slovak Crisis Centre DOTYK: (+421) 903 704 78
- Велика Британія – телефон довіри Modern Slavery Helpline: (+44) 08000 121 700
- Чорногорія - національний телефон довіри: (+382) 116 666

Домашнє насильство

«Домашнє насильство» — це термін, який використовується у Великій Британії для опису будь-якого насильства чи дій, які використовуються для здійснення або отримання контролю та влади над партнером або членом сім'ї. У Великій Британії домашнє насильство вважається серйозним злочином. Це може включати фізичне, сексуальне, психологічне, вербальне, емоційне та фінансове насильство. Наприклад, бити свого партнера або дітей вважається протизаконним, також заборонено контролювати пересування вашого партнера, те, з ким він розмовляє, його доступ до грошей або його свободу відвідувати друзів.

Національна лінія довіри з питань домашнього насильства www.nationaldahelpline.org.uk 0808 2000 247 конфіденційно надає поради та допомогу в будь-який час, удень чи вночі. Вони допоможуть вам із житлом та запропонують спеціалізовані послуги.

Безпека дітей

У Великій Британії ви несете юридичну відповідальність за захист, догляд, розвиток і добробут своїх дітей. Ваше завдання захистити їх від шкоди та небезпеки. Залишати дітей без догляду вважається злочином, якщо це створює для них небезпеку. Ніколи не можна залишати немовлят, малюків та маленьких дітей без догляду. Як правило, дітей віком до 16 років не можна просити доглядати за молодшими дітьми, а діти, яким виповнилося 16 років, не повинні доглядати за іншими дітьми протягом тривалого періоду часу або протягом ночі.

У Шотландії та Уельсі фізичне насильство над дітьми вважається протизаконним. В інших частинах Великої Британії заборонено шмагати чи бити дитину, завдаючи їй травми чи залишаючи слід. У вас можуть бути проблеми з законом за покарання вашої дитини шляхом ударів або шмагання рукою чи предметом, оскільки це може розглядатися як жорстоке поводження з дітьми.

Інформацію про виховання дітей різними способами, щоб змінити поведінку дітей, не використовуючи при цьому фізичну силу чи шмагання, можна знайти тут:

learning.nspcc.org.uk/research-resources/leaflets/positive-parenting

Додаткова інформація

Британський Червоний Хрест надає низку допоміжних послуг українцям, які прибувають до Великої Британії, включно з наданням юридичних послуг, підтримкою бідних та допомогою з розшуку родини. Дізнайтеся більше та відвідайте сторінку «Допомога Червоного Хреста українцям» <https://www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee/help-for-refugees-from-ukraine>

Червоний Хрест Чорногорії надає низку різноманітних послуг біженцям у Чорногорії, включаючи гуманітарну допомогу, доступ до систем охорони здоров'я та соціального забезпечення, підтримку в освіті, юридичні послуги та допомогою з розшуку родини. Для більш детальної інформації відвідайте сайт <https://ckcg.me/>

Уряд Великої Британії підготував вичерпний посібник-довідник для українців, які прибувають до Великої Британії. Посібник містить детальну інформацію про соціальні виплати; національне страхування; державні послуги; охорону здоров'я; працевлаштування; догляд за дітьми; освіту; юридичні права та обов'язки; житло; життя у Великій Британії, включаючи те, як відкрити банківський рахунок. Ви можете отримати доступ до посібника нижче:

Англомовна версія [Guidance for people from Ukraine living in the UK - GOV.UK \(www.gov.uk\)](https://www.gov.uk/guidance/guidance-for-people-from-ukraine-living-in-the-uk)

Україномовна версія [Путівник для людей з України, які мешкають у Великобританії - GOV.UK \(www.gov.uk\)](https://www.gov.uk/guidance/guidance-for-people-from-ukraine-living-in-the-uk-ukrainian)

Російськомовна версія [Справочник для лиц с Украины, проживающих в Великобритании - GOV.UK \(www.gov.uk\)](https://www.gov.uk/guidance/guidance-for-people-from-ukraine-living-in-the-uk-russian)

Британський Червоний Хрест створив відеоресурси про життя у Великій Британії, які охоплюють три основні питання для новоприбулих:

Як отримати необхідну мені допомогу у Великій Британії?

Що потрібно знати про життя у Великій Британії?

Що потрібно знати про життя моєї дитини у Великій Британії?

Ви можете переглянути вищезазначені відео українською та російською мовами на сайті: <https://www.redcross.org.uk/about-us/what-we-do/how-we-support-refugees/digital-empowerment-of-refugee-women/digital-empowerment-resources---ukraine>

Додаток А. Подорож до Великої Британії

1. Інформаційні сесії

Червоний Хрест Чорногорії проведе інформаційні сесії про життя у Великій Британії та про державні візові програми для українців.

Програма з допомоги сім'ям з України дозволяє заявникам приєднатися до найближчої та (або) розширеної родини, які проживають у Великій Британії.

Якщо у вас немає родини у Великій Британії, ви можете подати заявку на програму спонсорства, яка дозволяє громадянам України та членам їхніх сімей приїхати до Великої Британії, якщо вони мають спонсора за програмою «Домівки для України».

Якщо ви хочете знайти спонсора у Великій Британії та подати заявку на участь у програмі «Домівки для України» повідомте про це Червоний Хрест Чорногорії.

2. Зареєструватися в організації «Refugees at Home»

Британський Червоний Хрест тісно співпрацює з «Refugees at Home» - британською організацією з пошуку та підбору для українців спонсорів у Великій Британії.

- Якщо ви та члени вашої родини бажаєте подати заявку до організації «Refugees at Home», щоб знайти спонсора, скористайтеся наведеною нижче онлайн-формою заявки .

- Вам потрібно буде вирішити, в якому регіоні Великої Британії ви хочете жити.

Організація «Refugees at Home» отримає доступ до вашої заявки та спробує підібрати вам спонсора, який проживає у вибраному вами районі Великої Британії та має відповідне житло.

Повідомте Червоний Хрест Чорногорії, якщо вам потрібна допомога, щоб заповнити онлайн-форму заявки на «Refugees at Home»

3. Пошук спонсора у Великій Британії

Співробітники «Refugees at Home» організують першу онлайн-зустріч між вами та спонсором. Ви та спонсор повинні вирішити, чи підходите ви один одному.

-Ви повинні познайомитися зі спонсором та іншими людьми, що проживають зі спонсором.

- Ви маєте поставити будь-які запитання щодо місцевості чи умов проживання у Великій Британії.

- Якщо будь-яка сторона не погоджується із вибором: співробітники з «Refugees at Home» знайдуть вам іншого спонсора.

- Якщо обидві сторони погоджуються з вибором: Співробітники «Refugees at Home» надішлють вам електронний лист із посиланням на онлайн-заявку на отримання візи. <https://www.gov.uk/guidance/apply-for-a-visa-under-the-ukraine-sponsorship-scheme.uk>

4. Подання заявки на візу

Ви та спонсор повинні заповнити форму візової заявки разом; для заповнення форми необхідна інформація від обох сторін.

Заявку треба заповнити від імені кожної особи, яка приїжджає до Великої Британії. Дуже важливо перевірити, щоб вся інформація була правильна, а всі докази включені.

Якщо у вас є дійсний український закордонний паспорт, вам потрібно буде завантажити копію сторінки з фотографією вашого паспорта,

Заявку можете подати ви або спонсор у Великій Британії. Після подання заявки проводяться перевірки вас, в якості заявника, спонсора та усіх інших дорослих, що проживають зі спонсором.

5. Візовий центр (VAC)

Якщо у вас (або будь-кого, з ким ви подорожуєте, включно з дітьми) немає дійсного паспорта, вашій родині потрібно буде відвідати візовий центр для реєстрації ваших біометричних даних.

Кожна особа, включаючи дітей, повинна:

засдалегідь забронювати день та час для надання біометричних даних у візовому центрі <https://www.gov.uk/find-a-visa-application-centre>,

відвідати візовий центр у зазначений час і надати біометричні дані, включаючи фотографію обличчя та відбитки пальців.

Після надання біометричних даних у візовому центрі, дочекайтеся видачі візи від візової та імміграційної служби.

7. Прибуття до Великої Британії

Після прибуття до Великої Британії, якщо ви не відвідували візовий центр (тобто ви подали заявку тільки онлайн), ви маєте надати свій лист-дозвіл до Великої Британії. Імміграційна служба поставить у ваш паспорт штамп про в'їзд на період шести місяців, який підтверджує ваше право на роботу, навчання та отримання пільг у Великій Британії. Якщо ви відвідували візовий центр і вже надали свої біометричні дані, після прибуття вам буде надано дозвіл на 3 роки.

Після прибуття ви повинні зустріти спонсора в засдалегідь узгодженому місці.

Господар повідомить місцеву владу (раду) про ваш приїзд.

Вас відвідає представник місцевої влади, який переконається, що ви прибули безпечно та, що житло, надане спонсором, вам підходить.

Якщо вам потрібна додаткова підтримка, зв'яжіться зі службою підтримки біженців **Британського Червоного Хреста** у вашому регіоні, контактну інформацію див. у **Додатку Б**. Місцеві органи влади та Британський Червоний Хрест, за потреби, нададуть вам додаткову підтримку.

Організація «Refugees at Home» буде зв'язуватися з вами та спонсором для регулярних перевірок, поки ви та ваша родина перебуватимете в помешканнях спонсора.

Якщо у вас виникли проблеми зі спонсором або ви не порозумілися, повідомте про це співробітників «Refugees at Home».

6. Подорож до Великої Британії

Після того, як ви і ваш спонсор пройдете перевірку, Візова та імміграційна служба Великої Британії видасть вам лист, який підтверджує, що ви можете подорожувати. Цей лист дозволяє вам сісти на літак або інший вид транспорту до Великої Британії.

Копію схвалення візи необхідно надати співробітникам організації «Refugees at Home».

Ви повинні погодити своє прибуття зі своїм спонсором і попросити їх надати інструкції щодо того, як дістатися до їхнього житла з обраного вами пункту прибуття у Великій Британії.

- Ви повинні мати дані спонсора (контактний номер та адресу) перед поїздкою.

Британський Червоний Хрест може допомогти вам із вартістю поїздки до Великої Британії, виходячи з ваших особистих обставин. Якщо вам потрібна ця допомога, повідомте про це співробітникам «Refugee at Home».

8. Перші шість місяців

Протягом шестимісячного періоду вам і членам вашої родини потрібно буде подати заявку на продовження терміну перебування (загалом до трьох років) у випадку, якщо ви не відвідували візовий центр. Кроки, які потрібно виконати для кожного окремо:

Подайте заявку на сайті GOV.UK: <https://apply.visas-immigration.service.gov.uk/product/ukraine-scheme-brp>. Ви повинні подати заявку протягом шести місяців з моменту в'їзду до Великої Британії.

У рамках подачі заявки, вам потрібно забронювати дату та час в Службі подання заяв на отримання віз та громадянства Великої Британії, щоб надати свої біометричні дані (фотографія та відбитки пальців), а також ви повинні мати при собі свій український закордонний паспорт.

Після відвідування служби у зазначений час, вашу заявку буде розглянуто і вас проінформують про рішення. Якщо рішення буде успішним, вам буде видано підтвердження вашого розширеного імміграційного статусу у формі біометричної картки-дозволу на проживання (BRP).

Додаток Б. Мапа служб підтримки біженців від Британського Червоного Хреста

[RSRFLAT Locations v1.2 \(arcgis.com\)](#)



Додаток В. Контактна інформація проекту

Допомога біженцям від Червоного Хреста Чорногорії			
Реґіон	Зона покриття	Телефон Контактні дані	Електронна пошта
Подґориця	В межах держави	+38220241819	ckcg@t-com.me Контакти місцевих відділень: https://ckcg.me/opstinske-organizacije/

Підтримка біженців від Британського Червоного Хреста				
Країна	Реґіон	Зона покриття	Телефон Контактні дані	Електронна пошта
Англія	Східний Мідленд	Дербі	01332 525 423	refugeeservicesderby@redcross.org.uk
		Лестер	0116 479 0900	rsleicester@redcross.org.uk
		Ноттінґем	07834 496766	refugeesupportnottingham@redcross.org.uk
		Грімсбі	0116 4790900	rsleicester@redcross.org.uk
	Східна Англія	Гартфордшир	01582 589081	RSenquiriesLuton@redcross.org.uk
		Кембріджшир	01733 557472	RSenquiriesPeterborough@redcross.org.uk
		Лутон	01582 589081	RSenquiriesLuton@redcross.org.uk
		Пітерборо	01733 557472	RSenquiriesPeterborough@redcross.org.uk
		Ессекс	01245 291011	RSenquiriesEssex@redcross.org.uk
		Норвіч	01603 623041	RSenquiriesNorwich@redcross.org.uk
	Лондон	Лондон	0207 704 5670	LondonRU@redcross.org.uk
	Північно-Східна Англія	Ньюкасл-апон-Тайн	0191 2737961	Refugeesupportnortheast@redcross.org.uk
		Стоктон	01642 607230	
		Сандерленд	0191 510 8753	
	Північно-Західна Англія	Ліверпуль	0151 702 5067	ramp@redcross.org.uk
		Манчестер	0161 888 8932	GMRS@redcross.org.uk
		Престон	01772 707300	
	Південно-Східна Англія	Грейвсенд	0300 333 5393	Southeastrs@redcross.org.uk
		Мілтон-Кінз		
		Редінґ		
		Хай-Віком		
		Портсмут		
		Кентербері		
	Південно-Західна Англія	Брістоль	0117 9415040	refugeeservicebristol@redcross.org.uk
Плімут		01752831619	plymouthrefugeesupport@redcross.org.uk	
Західний Мідленд	Бірмінґем	0121 766 5444	RSWestMids@redcross.org.uk	
	Ковентрі			
Йоркшир і Гамбер	Галл	01482 499834	refugeesupporthull@redcross.org.uk	
	Шеффілд	0114 2427385	refugeesupportsy@redcross.org.uk	
	Лідс	0113 2015267	RefugeeSupportWY@redcross.org.uk	

Додаток В. Контактна інформація проекту

Підтримка біженців від Британського Червоного Хреста			
Країна	Зона покриття	Телефон Контактні дані	Електронна пошта
Північна Ірландія	Белфаст	029 9032 3055	RSNorthernIreland@redcross.org.uk
Шотландія	Глазго	07590 445367	refugeesupportglasgow@redcross.org.uk
Уельс	Ньюпорт	01633720000	refugeesupportwales@redcross.org.uk

Додаткові контакти проекту		
Організація	Область	Контактні дані
Організація «Refugees at Home»	В межах держави	03003654724*може стягуватися плата Заповніть контактну форму за адресою: https://www.refugeesathome.org/contact-us/
Допомога в подорожі від Британського Червоного Хреста		UkraineTravelAssistance@redcross.org.uk
Міжнародний розшук родини від Британського Червоного Хреста		findyour_family@redcross.org.uk
Національна лінія підтримки від Британського Червоного Хреста		0808 196 3651